

## La toilette des oiseaux

L'aérodrome s'est à peu près dépeuplé du nombreux public qui l'anime tout à l'heure. Le peage est presque vide. Seuls les hangars présentent une certaine animation. Cependant, une foule assez nombreuse attend dans la tribune et les galeries qui se sont installées sur abris du champ d'avion au bord du monde. On attend.

Pendant ce temps, on procède à la toilette des grands oiseaux. Les automobiles de pavillons circulent devant le front des bungalows. Les appareils sont sortis à l'ouverture, les moteurs changent des pieds, préparent les grands oiseaux pour l'envol du lendemain. On entend ronfler un autre, des hélices tourne.

### Il ne viendront pas

Les retardataires ne viennent pas. A 7 heures du soir, une annonce annonce que deux avions sont bientôt arrivés. Evidemment, des kilomètres de Bruxelles, la même heure, un coup de téléphone de Bruxelles-Aviation fait savoir que Barros et Wyman ne peuvent partir par suite de la violence du vent.

### Notre interview de Train

Dans la soirée, nous avons rencontré l'aviateur Train et l'avons prié de nous raconter son voyage. Et Train, docilement, nous a dit : « Mon voyage a été bon. J'ai passé 18 h. dans l'avion et j'ai fait les heures de décollage et d'atterrissage en indiquant les heures d'arrivée et de départ pour chaque aviateur pour accomplir l'épreuve ; c'est ce temps qui compte pour le classement ! »

Train approuve une simple démonstration : « Notre appareil est bien fait, qu'il aussy les Moulinoux... »

Oui. L'aviateur se tourne vers son ami Tippi et sourit.

M. Tippi est un sportmen bruxellois qui connaît tous malheurs et la misère de la vie. Il a été champion en 1934 et 1935, mais il n'a pas pu participer aux derniers championnats officiels. Train l'encourage. Il lui offre de se rendre au rendez-vous à Roubaix, en lui fournissant une place assurée, il est décidé à ne pas l'abandonner.

### Réception à l'aérodrome

A six heures du soir, au buffet de l'aérodrome, la comité a accueilli tout les aviateurs présents, le président du comité d'aviation, les chevaliers, remerciés de la journée inoubliable qu'ils venaient d'offrir au public roubaïen, lont en affirmant une fois de plus l'engagement de notre race. Il a particulièrement fait l'éloge de Train, inventeur et constructeur de son appareil, qui fait toutes ses étapes sans le secours de personnes et n'a pas d'auto-pilote avec du matériel de réparation.

Le Dr. T. a pas oublié dans ses remerciements M. Gaudin, l'aimable commissaire régional de l'industrie, dont chacun a admiré le parfait service d'ordre.

Un autre de notre conférence : Le Journal a. M. G. Prade a été déclaré vainqueur du grand succès obtenu par l'équipe Bruxelles-Roubaix et a associé dans un même test à l'édition du prochain départ pour Londres, la France et l'Angleterre.

Le championnat d'Europe a été également offert aux trois de l'air.

### Réception des Aviateurs à la Mairie de Roubaix

A neuf heures et demie du soir, dans la salle du Conseil municipal, M. Motte, maire de Roubaix, a reçu les dix aviateurs ayant accompli l'épreuve Bruxelles-Roubaix.

M. Motte avait à ses côtés MM. Sayet, Chatelet, Dewitte, Deschot, Lobian, adjoint; Leroy, chef adjoint du cabinet du Préfet; Oudelle, commissaire spécial, commandant Kotek, le conseiller municipal et les membres du comité de l'Aviation.

M. Desnoel, président du comité, présente sa liste des rois de l'air.

M. Motte fait l'éloge des organisateurs de Roubaix-Aviation et salut les champions du jour qui, au mérite de tous les dangers, viennent tous les fois de plus de montrer ce qu'ils peuvent dépasser à l'endurance.

Ensuite, M. Motte félicite tout particulièrement Beaufort, vainqueur de Paris-Rome et Védrines, gagnant de Paris-Madrid.

M. Leroy accueille M. le Préfet du Nord et souhaite en son nom, aux aviateurs, la bienvenue dans le département du Nord. Il associe le gouvernement au succès du circuit.

Il parle le nom de M. le Président de la République, Prado, commissaire général à l'aérodrome, bientôt au retour de la course, à la fin de Roubaix, au prochain envol des courses humaines vers la terre anglaise.

Au nom de ses camarades, Védrines remercie l'administration municipale de sa réception bien française, vos acclamations, vos félicitations chaleureuses, jusqu'au bouquin que vous-même filiez vienez offrir à l'aviateur, lors cela dit, ne se voit guère que française ! avec une telle attitude que nous pouvons en être fiers ! Vive la France ! », puis, tandis qu'on verse le champagne, des paroles similaires sont adressées à M. Gaudin qui rapporte sur le comité de Roubaix le succès de cette grande journée.

« Dix heures, la réception prend fin.

### Le classement de l'Etape

Voici quel est le classement des aviateurs pour cette cinquième étape de l'épreuve Roubaix. Nous avons également fait faire les heures de départ à Roubaix à Yvetot. Nous devons d'ailleurs en indiquer les heures d'arrivée et le temps mis par chaque aviateur pour accomplir l'épreuve : c'est ce temps qui compte pour le classement !

1. Gaudin. Départ : 10 heures 04 m. Arrivée : 11 heures 04 m. 46 s. Temps : 56 minutes 46 secondes.

2. Kimminger. Départ : 10 heures 12 minutes. Arrivée : 11 heures 23 m. 40 s. Temps : 1 heure 11 minutes 40 secondes.

3. Gérard. Départ : 10 heures 06 minutes. Arrivée : 11 heures 17 m. 50 s. Temps : 1 heure 11 minutes 50 secondes.

4. Beaupont. Départ : 10 heures. Arrivée : 11 heures 26 minutes 25 secondes. Temps : 1 heure 24 minutes 55 secondes.

5. Vaillant. Départ : 10 heures 50 minutes. Arrivée : 12 heures 27 m. 37 s. Temps : 1 heure 47 minutes 37 secondes.

6. Renoux. Départ : 10 heures 10 minutes. Arrivée : 12 heures 04 m. 04 s. Temps : 1 heure 54 minutes 57 secondes.

7. Védrines. Départ : 10 heures 04 minutes. Arrivée : 12 heures 02 m. 18 s. Temps : 1 heure 55 minutes 16 secondes.

8. Gilbert. Départ : 10 heures 06 minutes. Arrivée : 12 heures 14 m. 10 s. Temps : 2 h. 06 minutes.

9. Train. Arrivée : 12 heures 28 m. 59 s. Temps : 4 heures 26 minutes 39 secondes.

10. Prado. Arrivée : 3 heures 55 minutes. Temps : 1 heure 48 minutes 45 secondes.

11. Kimminger. Départ : 7 h. 11 m. 15 s. 25 s.

### Les réclamations contre Beaufort sont rejettées

Nous avons appris sur l'aérodrome de Roubaix que les commissaires sportifs ont rejeté la réclamation que les aviateurs avaient formée contre Beaufort, à l'issue

## 1. CÔTÉ DU CIRCUIT

### Un faux aviateur à l'aérodrome de Calais

Un farceur, qui essayait d'emprunter la fortune, qui se faisait passer pour Léopoldine, avait entraîné son arrivée en aéroplane pour暮る. Il était même venu avec l'original de son costume dans l'espace de Calais. Il a bien veillé et avait demandé au commandant de Calais d'organiser un service d'ordre. Tout fut fait selon ses désirs. Un journaliste de Calais, invité à le parcourir Roubaix-Calais en sa compagnie, a même pris l'opposé pour se croire à Roubaix.

Mais le soi-disant Léopoldine disparaît.

Plutôt malicieusement l'aventurier valise.

Le train 270 sera avancé de 1' entre Valenciennes et Lille, de même que

## du Conseil de l'Ordre, à Paris

### SÉLECTION D'UN BÂTONNIER

Hier après-midi a eu lieu, au Conseil de l'Ordre, à Paris, l'élection d'un nouveau bâtonnier en remplacement de M. Besson-Billaud, dont les pouvoirs venait à expiration.

M. Fernand Labori a été élu par 616 voix pour 700 votants.

En troisième les pouvoirs à son nouveau bâtonnier, au nom du Conseil de l'Ordre et en l'absence de barreau tout entier d'avoir à ses 660 bâtonniers tel que lui.

M. Labori, vivement ému, a remis M. Besson-Billaud des termes bénédictionnales avec lesquels il lui transmettait les pouvoirs de bâtonnier et a déclaré en terminant que dans les annales du Palais, M. Besson-Billaud restera toujours le bâtonnier du Centenaire.

On sait, en effet, que pendant son bâtonniership, M. Besson-Billaud fut à organiser les fêtes commémoratives du centenaire du rétablissement du barreau.

Le train 158 sera retardé de 16' au départ de Valenciennes pour rejoindre l'ordre.

Le train 159 sera avancé de 1' entre Soissons et Hirson.

Le train 160 sera avancé de 1' entre Lille et Audruicq et le train 161 entre Lille et Audruicq, en octobre, novembre et décembre, à titre temporaire et saison.

Le train 158 sera retardé de 16' au départ de Valenciennes pour rejoindre l'ordre.

Le train 159 sera avancé de 1' entre Soissons et Hirson.

Le train 160 sera avancé de 1' entre Lille et Audruicq et le train 161 entre Lille et Audruicq, en octobre, novembre et décembre, à titre temporaire et saison.

Le train 158 sera retardé de 16' au départ de Valenciennes pour rejoindre l'ordre.

Le train 159 sera avancé de 1' entre Soissons et Hirson.

Le train 160 sera avancé de 1' entre Lille et Audruicq et le train 161 entre Lille et Audruicq, en octobre, novembre et décembre, à titre temporaire et saison.

Le train 158 sera retardé de 16' au départ de Valenciennes pour rejoindre l'ordre.

Le train 159 sera avancé de 1' entre Soissons et Hirson.

Le train 160 sera avancé de 1' entre Lille et Audruicq et le train 161 entre Lille et Audruicq, en octobre, novembre et décembre, à titre temporaire et saison.

Le train 158 sera retardé de 16' au départ de Valenciennes pour rejoindre l'ordre.

Le train 159 sera avancé de 1' entre Soissons et Hirson.

Le train 160 sera avancé de 1' entre Lille et Audruicq et le train 161 entre Lille et Audruicq, en octobre, novembre et décembre, à titre temporaire et saison.

Le train 158 sera retardé de 16' au départ de Valenciennes pour rejoindre l'ordre.

Le train 159 sera avancé de 1' entre Soissons et Hirson.

Le train 160 sera avancé de 1' entre Lille et Audruicq et le train 161 entre Lille et Audruicq, en octobre, novembre et décembre, à titre temporaire et saison.

Le train 158 sera retardé de 16' au départ de Valenciennes pour rejoindre l'ordre.

Le train 159 sera avancé de 1' entre Soissons et Hirson.

Le train 160 sera avancé de 1' entre Lille et Audruicq et le train 161 entre Lille et Audruicq, en octobre, novembre et décembre, à titre temporaire et saison.

Le train 158 sera retardé de 16' au départ de Valenciennes pour rejoindre l'ordre.

Le train 159 sera avancé de 1' entre Soissons et Hirson.

Le train 160 sera avancé de 1' entre Lille et Audruicq et le train 161 entre Lille et Audruicq, en octobre, novembre et décembre, à titre temporaire et saison.

Le train 158 sera retardé de 16' au départ de Valenciennes pour rejoindre l'ordre.

Le train 159 sera avancé de 1' entre Soissons et Hirson.

Le train 160 sera avancé de 1' entre Lille et Audruicq et le train 161 entre Lille et Audruicq, en octobre, novembre et décembre, à titre temporaire et saison.

Le train 158 sera retardé de 16' au départ de Valenciennes pour rejoindre l'ordre.

Le train 159 sera avancé de 1' entre Soissons et Hirson.

Le train 160 sera avancé de 1' entre Lille et Audruicq et le train 161 entre Lille et Audruicq, en octobre, novembre et décembre, à titre temporaire et saison.

Le train 158 sera retardé de 16' au départ de Valenciennes pour rejoindre l'ordre.

Le train 159 sera avancé de 1' entre Soissons et Hirson.

Le train 160 sera avancé de 1' entre Lille et Audruicq et le train 161 entre Lille et Audruicq, en octobre, novembre et décembre, à titre temporaire et saison.

Le train 158 sera retardé de 16' au départ de Valenciennes pour rejoindre l'ordre.

Le train 159 sera avancé de 1' entre Soissons et Hirson.

Le train 160 sera avancé de 1' entre Lille et Audruicq et le train 161 entre Lille et Audruicq, en octobre, novembre et décembre, à titre temporaire et saison.

Le train 158 sera retardé de 16' au départ de Valenciennes pour rejoindre l'ordre.

Le train 159 sera avancé de 1' entre Soissons et Hirson.

Le train 160 sera avancé de 1' entre Lille et Audruicq et le train 161 entre Lille et Audruicq, en octobre, novembre et décembre, à titre temporaire et saison.

Le train 158 sera retardé de 16' au départ de Valenciennes pour rejoindre l'ordre.

Le train 159 sera avancé de 1' entre Soissons et Hirson.

Le train 160 sera avancé de 1' entre Lille et Audruicq et le train 161 entre Lille et Audruicq, en octobre, novembre et décembre, à titre temporaire et saison.

Le train 158 sera retardé de 16' au départ de Valenciennes pour rejoindre l'ordre.

Le train 159 sera avancé de 1' entre Soissons et Hirson.

Le train 160 sera avancé de 1' entre Lille et Audruicq et le train 161 entre Lille et Audruicq, en octobre, novembre et décembre, à titre temporaire et saison.

Le train 158 sera retardé de 16' au départ de Valenciennes pour rejoindre l'ordre.

Le train 159 sera avancé de 1' entre Soissons et Hirson.

Le train 160 sera avancé de 1' entre Lille et Audruicq et le train 161 entre Lille et Audruicq, en octobre, novembre et décembre, à titre temporaire et saison.

Le train 158 sera retardé de 16' au départ de Valenciennes pour rejoindre l'ordre.

Le train 159 sera avancé de 1' entre Soissons et Hirson.

Le train 160 sera avancé de 1' entre Lille et Audruicq et le train 161 entre Lille et Audruicq, en octobre, novembre et décembre, à titre temporaire et saison.

Le train 158 sera retardé de 16' au départ de Valenciennes pour rejoindre l'ordre.

Le train 159 sera avancé de 1' entre Soissons et Hirson.

Le train 160 sera avancé de 1' entre Lille et Audruicq et le train 161 entre Lille et Audruicq, en octobre, novembre et décembre, à titre temporaire et saison.

Le train 158 sera retardé de 16' au départ de Valenciennes pour rejoindre l'ordre.

Le train 159 sera avancé de 1' entre Soissons et Hirson.

Le train 160 sera avancé de 1' entre Lille et Audruicq et le train 161 entre Lille et Audruicq, en octobre, novembre et décembre, à titre temporaire et saison.

Le train 158 sera retardé de 16' au départ de Valenciennes pour rejoindre l'ordre.

Le train 159 sera avancé de 1' entre Soissons et Hirson.

Le train 160 sera avancé de 1' entre Lille et Audruicq et le train 161 entre Lille et Audruicq, en octobre, novembre et décembre, à titre temporaire et saison.

Le train 158 sera retardé de 16' au départ de Valenciennes pour rejoindre l'ordre.

Le train 159 sera avancé de 1' entre Soissons et Hirson.

Le train 160 sera avancé de 1' entre Lille et Audruicq et le train 161 entre Lille et Audruicq, en octobre, novembre et décembre, à titre temporaire et saison.

Le train 158 sera retardé de 16' au départ de Valenciennes pour rejoindre l'ordre.

Le train 159 sera avancé de 1' entre Soissons et Hirson.

Le train 160 sera avancé de 1' entre Lille et Audruicq et le train 161 entre Lille et Audruicq, en octobre, novembre et décembre, à titre temporaire et saison.

Le train 158 sera retardé de 16' au départ de Valenciennes pour rejoindre l'ordre.

Le train 159 sera avancé de 1' entre Soissons et Hirson.

Le train 160 sera avancé de 1' entre Lille et Audruicq et le train 161 entre Lille et Audruicq, en octobre, novembre et décembre, à titre temporaire et saison.

Le train 158 sera retardé de 16' au départ de Valenciennes pour rejoindre l'ordre.

Le train 159 sera avancé de 1' entre Soissons et Hirson.

Le train 160 sera avancé de 1' entre Lille et Audruicq et le train 161 entre Lille et Audruicq, en octobre, novembre et décembre, à titre temporaire et saison.

Le train 158 sera retardé de 16' au départ de Valenciennes pour rejoindre l'ordre.

Le train 159 sera avancé de 1' entre Soissons et Hirson.

Le train 160 sera avancé de 1' entre Lille et Audruicq et le train 161 entre Lille et Audruicq, en octobre, novembre et décembre, à titre temporaire et saison.

Le train 158 sera retardé de 16' au départ de Valenciennes pour rejoindre l'ordre.

Le train 159 sera avancé de 1' entre Soissons et Hirson.

Le train 160 sera avancé de 1' entre Lille et Audruicq et le train 161 entre Lille et Audruicq, en octobre, novembre et décembre, à titre temporaire et saison.

Le train 158 sera retardé de 16' au départ de Valenciennes pour rejoindre l'ordre.

Le train 159 sera avancé de 1' entre Soissons et Hirson.

Le train 160 sera avancé de 1' entre Lille et Audruicq et le train 161 entre Lille et Audruicq, en octobre, novembre et décembre, à titre temporaire et saison.

Le train 158 sera retardé de 16' au départ de Valenciennes pour rejoindre l'ordre.